Manuel
d'Instructions

FieldMate

FieldMate R2.06.00
Précautions d'utilisation

IM 01R01A01-91F-F

vigilantplant.®

YOKOGAWA
Yokogawa Electric Corporation

IM 01R01A01-91F-F
11ème édition

Ce document est un complément d'informations relatif aux précautions relatives à l'utilisation de FieldMate suivant les recommandations du manuel IM 01R01A01-01F. Ces informations doivent être lues attentivement avant le Manuel d'Instructions principal.

En connectant l'interface aux câbles, FieldMate peut être utilisé pour modifier les paramètres des instruments sur site. Il est donc nécessaire d'exploiter ce matériel avec précaution. Lire attentivement les notes qui suivent et respecter les restrictions.

1 Précautions particulières

Modem

Le raccordement du modem n'est possible qu'en zones non dangereuses exclusivement.
De plus, le modem ne doit pas être raccordé à des câbles de plus de 75 V DC / 50 V AC.

Conformité électromagnétique CE C-Tick KC

EN61326-1 Classe A, Table 1 (test d'immunité de base)

KC Mark, Registration No:KCC-REM-YHQ-EEN260

2 Avertissement

Modem

FieldMate ne doit pas être raccordé au bornier des instruments de terrain alors que le système de contrôle est actif (exemple, système CENTUM ou tout autre système).

3 Note

Installation et généralités

a) Installation du logiciel

Le package PRM et FSA210 ne peuvent pas être installés sur le même PC. Si FieldMate Basic est installé, le désinstaller auparavant.

b) Installation du logiciel

Le programme d'installation ne gère pas les programmes suivants :

- NI-FBUS Communication Manager
- FFusb driver
- PROFIusb driver et COMM DTM
- Infrared adaptor driver (ACT-IR224UN-LN96-LE)

Installer séparément ces programmes suivant les instructions qui les accompagnent.

c) Installateur

L'installation nécessite un PC disposant de Microsoft Network Client et Internetprotocol (TCP/IP).

d) Mode Standby sur le PC, économie d'énergie

Il n'est pas recommandé d'utiliser le mode Standby du PC car il est possible que NI-FBUS ou FFusb ne répondent pas après une relance. Avec l'adaptateur Ir, un redémarrage du PC peut être nécessaire.

Ne pas positionner le réglage du mode économiseur d'énergie sur le port de communication. Il est possible que cela ne fonctionne pas correctement.

e) Utilisateur Windows

Se connecter à Windows avec les privilèges Administrateur pour lancer et exploiter FieldMate.

f) Accès à un DD et DTM tiers

Bien que les DD et DTM tiers soient inclus dans les fichiers d'instruments du DVD-ROM, Yokogawa n'appliquera la garantie qu'à ses propres DD et DTM.

g) Installation de Device Files sur les versions précédentes

Pour les Device Files R3.05 sur FieldMate R2.05 ou antérieur et de PRM3.10 ou antérieur, il est possible que le DTM ne fonctionne pas. Toujours utiliser Device Files R3.05 sur FieldMate R2.06.

h) Mot de passe administrateur par défaut

Lorsqu'un nouvel utilisateur est ajouté dans User Management, la connexion ne peut se faire que par DefaultUser ou Administrateur en utilisant le mot de passe "FieldMate" (et en respectant les majuscules).

i) BRAIN DTM Install

Si on effectue une installation séparée du DTM BRAIN, il est possible que des fenêtres de message s'ouvrent pendant l'installation. Appuyer sur "YES" ou sur "No" pour poursuivre l'opération..

j) Installation du CD/DVD-ROM

Si l'installation ne démarre pas automatiquement, double cliquer sur les fichiers suivants :
FieldMate CD-ROM \FM \Setup.exe
Device Files DVD-ROM \PRMFMDeviceFiles.exe *1
*1 uniquement lorsque FieldMate est installé sur le PC.

k) Adobe Reader

Il faut disposer de Adobe Reader de chez Adobe Systems Incorporated pour visualiser le Manuel d'Instructions. Si Adobe Reader n'est pas installé sur le PC utilisé, le télécharger à partir de la page d'accueil de Adobe Systems Incorporated.

Communication Foundation Fieldbus H1

a) Configuration du NI-FBUS

Avant d'utiliser la fonction de communication FOUNDATION Fieldbus H1, il est nécessaire de définir le NI-FBUS comme suit :

Device Address = Visitor
Device Type = Link Master : (spécifier "Basic", s'il existe un autre hôte)
Usage = NI-FBUS

b) Configuration de FFusb

Avant d'utiliser la fonction de communication FOUNDATION Fieldbus H1, il est nécessaire de définir le FFusb de la manière suivante :

Device Address = Visitor

c) Réglage de la classe de l'instrument

Il est possible que l'instrument n'apparaisse pas immédiatement dans Segment Viewer une fois que la classe de l'instrument Foundation Fieldbus H1 a été modifiée à partir du paramètre "Device Class Setting". Une mise à jour se fait environ 30 secondes plus tard.

DTM Works

a) Licence DTM

Certains DTM et COMM-DTM instruments précisent l'application cadre dans laquelle ils peuvent exécuter toutes les fonctions intégrées.

4 Restrictions

Installation et généralités

a) Repère instrument

Le tableau ci-dessous indique les restrictions d'affichage dans Segment Viewer et Parameter Manager de FieldMate. Se reporter aux manuels d'instructions pour les caractères utilisables. L'emplacement des noms de repère est expliqué dans le § H5.

Caractères	Nom de repère dans Segment Viewer et Parameter Manager Frame
Point [.]	Seule la partie avant "." est affichée. Ex.: PT12.34 -> PT12
Point d'exclamation [!]	Seule la partie avant "!" est affichée. Ex.: PT12!34 -> PT12
Espace [SP]	Seule la partie avant Espace est affichée. Ex.: PT12 34 -> PT12
Double guillemets ["]	Se transforme en sous-tiret "_" Underscore. Ex.: PT12"34 -> PT12_34
Antislash [\] comme dernier caractère	Antislash est transformé en sous-tiret "_" . Ex. : PT1234\ -->PT1234_

Modem et carte interface

a) Hardware interface

Il n'est pas recommandé d'interrompre la commmunication par une déconnexion. Cela pourrait endommager le pilote ou le logiciel.

Composants possibles :
Modem HART : communication HART
Modem FieldMate : communication BRAIN/HART
Carte NI-FBUS : communication FOUNDATION Fieldbus
FFusb : communication FOUNDATION Fieldbus
PROFIusb : communication PROFIBUS
Adaptateur infrarouge (ACT-IR224UN-LN96-LE) : communication infrarouge ISA100.11a OOB

b) Communication FOUNDATION fieldbus H1

a) Paramètres comportant la date et l'heure : peuvent être différents dans Parameter Manager et dans le DTM

b) Modification d'adresse dans FFusb : après la mise sous tension, certains instruments ne communiquent plus (ex.YTA) Dans ce cas, quitter FieldMate, raccorder le câble USB et relancer FieldMate

Fenêtres principales

a) Barre de défilement du navigateur instrument

Il est possible que la barre de défilement de la fonction de recherche n'apparaisse pas dans le Device Navigator. Pour la visualiser, modifier la taille de la fenêtre.

b) Historique dans la version de base

Dans la version de base, la fonction filtre par "User" n'est pas disponible. Il est recommandé de laisser le champ vide.

c) Recherche d'historique par le menu DD

Le critère de recherche par filtre n'est pas disponible à partir du menu DD.

d) Attribution de repère/d'adresse pour le repère instrument étendu

En mode Message, après avoir saisi New HART Message, il est possible qu'une erreur de type "HART Command Error – Device is Busy" (défaut de communication Hart, instrument occupé) s'affiche. Mettre à jour le Segment Viewers pour afficher un repère instrument correct.

DTM Works

a) Déconnexion en DTM

Si la commande Disconnect (déconnexion) est activée pendant la communication entre FieldMate et l'instrument sur site, il est possible que DTM Works ne puisse pas quitter. Terminer le procédé DTM Works sur le gestionnaire de tâches Windows.

b) Actualisation des paramètres du DTM

Il est possible que la durée soit supérieure à la valeur de rafraîchissement de l'écran.

c) DTM PROFIBUS

Il n'est pas possible de faire démarrer plus d'un DTM instrument PROFIBUS à la fois à partir de Segment Viewer Cela est dû aux contraintes du pilote.

d) Message de DTM PROFIBUS

Dans DTM Works, le nom de bloc enregistré du projet ainsi que les opérations réalisées n'apparaissent pas dans l'historique.

e) Fenêtre d'aide du DTM PROFIBUS

Si l'accès au paramètre n'est pas possible après avoir ouvert la fenêtre d'aide en ligne en appuyant sur le point d'interrogation "?" de la vue, ouvrir une autre fenêtre dans l'arborescence de menu et essayer à nouveau d'atteindre le paramètre.

f) DTM PROFIBUS pour l'AXF

Il est recommandé d'utiliser le DTM PROFIBUS COMM DTM, PROFIusb DPV1 V5.45 ou ultérieur.

g) DTM PROFIBUS

Il est possible que le fait de cliquer sur le bouton de réglage par défaut dans le coin bas de gauche de la fenêtre de paramètre Offline génère une erreur de communication. Dans ce cas, relancer DTM Works.

h) DTM HART

Il est possible que le fait de cliquer sur l'icône de rafraîchissement en déconnexion génère une erreur de communication Dans ce cas, relancer DTM Works.

Ne pas appuyer sur la touche F1 pendant l'utilisation du DTM.

Menu DD

a) Message d'historique

Dans le menu DD, l'historique est sauvegardé sous la forme "Block Tag name", pour les instruments de type FOUNDATION Fieldbus H1. Par contre, dans Parameter Manager, l'historique est sauvegardé sous la forme "General Block Tag Name" qui indique le type et le numéro du bloc.

Device Viewer

a) Actualisation de l’adresse d’interrogation

Pendant que Device Viewer est ouvert, une modification d’adresse ne met pas à jour automatiquement la vue correspondante. Il faut fermer le Device Viewer et le relancer à nouveau.

b) Actualisation de l’unité physique

Pendant que Device Viewer est ouvert, une modification d’unité physique ne met pas à jour automatiquement la vue correspondante. Il faut fermer le Device Viewer et le relancer à nouveau.

b) Langue de description d’alarme

La description des alarmes dans Device Viewer est en anglais.

Révisions

Titre : FieldMate R2.05.00 Précautions d'utilisation
Référence. : IM 01R01A01-91F-F

Nov, 2006/2nd Edition
FieldMate R1.02.10

Nov, 2008/3rd Edition
FieldMate R1.03.00

Aug, 2008/4th Edition
Ajout et révision sur DTM2008-2

Jan, 2009/5th Edition
FieldMate R2.01.00

Apr, 2009/6th Edition
FieldMate R2.01.10

June, 2010/7th Edition
FieldMate R2.02.00

Feb, 2011/8th Edition
FieldMate R2.03.00

Sep, 2011/9th Edition FieldMate R2.04.00

Aug, 2012/10th Edition
FieldMate R2.05.00

May, 2013/11th Edition
Contents revised for FieldMate R2.06.00

YOKOGAWA HEADQUARTERS
9-32, Nakacho 2-chome,
Musashino-shi
Tokyo 180-8750
Japan
Tel. (81)-422-52-5535
Fax (81)-422-55-6985
E-mail: webinfo@mls.yokogawa.co.jp
www.yokogawa.com

YOKOGAWA EUROPE B.V.
Euroweg 2
3825 HD AMERSFOORT
The Netherlands
Tel. +31 -88-4641 111
Fax +31 -88-4641 000
E-mail: info@nl.yokogawa.com
www.yokogawa.com/eu

YOKOGAWA CORPORATION OF AMERICA
2 Dart Road
Newnan GA 30265
United States
Tel. (1)-770-253-7000
Fax (1)-770-254-0928
E-mail: info@yca.com
www.yokogawa.com/us

YOKOGAWA ELECTRIC ASIA Pte. Ltd.
5 Bedok South Road
Singapore 469270
Singapore
Tel. (65)-241-9933
Fax (65)-241-2606
E-mail: webinfo@yas.com.sg
www.yokogawa.com.sg

Yokogawa has an extensive sales and distribution network.
Please refer to the European website (www.yokogawa.com/eu) to contact your nearest representative.

YOKOGAWA

IM IM01R01A01-91F-F
Sujet à modifications sans préavis
Copyright ©

Imprimé aux Pays-Bas, 00-000 (A)